

**FRENCH 3900, COURSE OUTLINE 2018-19**  
HURON UNIVERSITY COLLEGE AT WESTERN  
DEPARTMENT OF FRENCH AND ASIAN STUDIES

**Scheduled class time:**

Tuesday and Thursday

12:30 - 2:30pm

**Classroom: W112**

**Antirequisite(s):** French 3905A/B  
French 3907A/B  
French 3908A/B

**Prerequisite(s):**

*French 2900 or both French 2905A/B and 2906A/B or permission of the Department, based on Placement Test. Placement Test results do not guarantee admission into the course. Written permission must be obtained from the Department.*



<http://www.everystockphoto.com/photo.php?imageId=8004287>

**Official course description**

*Grammar, composition, translation and oral practice. (One hour per week in the language laboratory may be required.)*

**Instructor:** Dr. Diana Buglea, **email:** [dbuglea@uwo.ca](mailto:dbuglea@uwo.ca), **office:** A12

**Office hours:** Monday - Thursday, 3:00-3:30 / by appointment

**DESCRIPTION GÉNÉRALE**

FRENCH 3900 s'adresse à l'étudiant qui aspire à atteindre une performance langagière efficace dans diverses situations de communication (usages quotidiens et académiques).

Le cours vise à :

- faciliter un rapport vivant avec la langue française courante par une pratique suivie de la lecture, de la grammaire, de la production écrite et de la traduction, et à travers des activités de compréhension et d'expression orales de niveau avancé ;
- stimuler l'engagement sur un programme personnel de progression de l'écrit et de l'oral;
- favoriser le développement d'une autonomie informée et critique;
- mobiliser la participation à des activités d'apprentissage collectives de la langue-culture.

## **ACQUIS D'APPRENTISSAGE PRÉCONISÉS**

---

A la fin du cours l'étudiant sera plus compétent et habile dans les aspects suivants:

- maîtriser les structures complexes de la langue et les techniques de l'écrit ;
- développer ses réflexes de révision de texte et mobiliser son sens critique et ses compétences d'autocorrection en fonction d'objectifs de perfectionnement clairement énoncés;
- comprendre les idées principales d'interventions complexes du point de vue du fond et de la forme, sur un sujet concret ou abstrait et dans une langue standard ;
- faire des présentations claires et détaillées sur des sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées ;
- améliorer sa prononciation.

## **MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT EN SALLE DE CLASSE**

---

Le cours sera interactif et exigera de chaque étudiant une participation active continue. Plusieurs rencontres se dérouleront sous forme d'ateliers visant l'approfondissement des mécanismes de la langue, l'expansion lexicale et la production de textes divers. De nombreuses ressources pédagogiques seront utilisées en complément des activités effectuées en salle de classe (voir OWL).

## **SUPPORT PÉDAGOGIQUE (les livres sont disponibles à la librairie de Western)**

---

- 1. Grammaire progressive du français avec 600 exercices, niveau perfectionnement.** (M.Grégoire et A. Kostucki. Ed. CLE International, 2012)
- 2. Grammaire progressive du français avec 600 exercices, niveau perfectionnement. Corrigés.** (M.Grégoire, Ed. CLE International, 2012)
- 3. Un roman français.** (Frédéric Beigbeder, Ed. Grasset, 2009, collection **Le livre de poche**)
- 4. documents d'actualité** (authentiques et didactiques) sur divers formats
- 5. dictionnaires** (bilingue et unilingue)

## **ÉVALUATION**

---

Evaluation globale (préparation, participation active, dossier d'apprentissage)	10%
Compréhension et production orales	20%
Lecture, compréhension et production écrite	20%
Examens partiels (1h)	20%
Examen final (2h)	30%
Total	100%

**Nota bene** : En vue d'assurer le bon déroulement du cours, votre professeure fera souvent des **annonces via OWL**. Ne négligez pas cette source d'information.

## Quelques repères

### **Conduite en salle de classe et évaluation globale (pendant toute l'année)**

Prendre part activement aux activités d'apprentissage en salle de classe pendant toute la durée d'une séance, dans un esprit de collaboration et de respect à l'égard des autres. Ne pas perturber le déroulement des activités (éviter d'arriver en retard, de manger, de se servir de son portable, etc.). Suivre toutes les consignes de préparation préalable affichées sur OWL.

*Nota Bene.* La présence en salle de classe est obligatoire. L'étudiant qui enregistre plus de six heures d'absence par semestre met en danger sa réussite et ne sera pas admis à l'examen final du mois d'avril.

Il n'y a pas de note pour la simple présence en salle de classe. Pour obtenir une bonne note de participation à la fin du cours, l'apprenant doit : **1.** contribuer aux discussions de manière significative; **2.** constituer un dossier ou un portfolio d'apprentissage qui reflète ses objectifs personnels, son parcours, ses **progrès en français** (sept. 2018 – avril 2019). Détails à suivre.

### **Compréhension et production orales (durée variable)**

Epreuves de compréhension orale, dictées, enregistrements et productions orales en salle de classe (consignes affichées sur OWL). La prononciation, l'organisation du discours, la richesse lexicale, la maîtrise des stratégies du bon locuteur et des principes de la communication orale appris sont les principaux aspects pris en compte lors de l'évaluation des productions orales.

### **Lecture, compréhension et production écrite (durée variable)**

Lecture et compréhension de texte : **Un roman français** et d'autres textes (explicatifs, informatifs, argumentatifs, etc.) proposés par votre prof ou par vos camarades.

Production de texte : effort de perfectionnement de la phrase simple et complexe, cohérence et articulation du texte, application des règles de grammaire et de syntaxe nécessaires à une communication efficace, vocabulaire plus varié et plus nuancé.

Chacun des textes aura fait l'objet de réécritures multiples, d'un travail de révision et d'autocorrection avant d'être soumis à l'évaluation sous sa forme finale. Ces étapes seront consignées dans votre dossier d'apprentissage.

### **Examens partiels (60 min.)**

Grammaire, vocabulaire, compréhension écrite, dictées et rédactions. Pour réussir ces épreuves écrites, il est important de respecter les consignes relatives à la préparation préalable de chaque leçon, de renforcer ses connaissances par le biais des exercices proposés et de réviser les chapitres abordés sur une base hebdomadaire.

### **Examen final (120 min.)**

- Compréhension orale (30 min.)
- Compréhension écrite (30 min.)
- Production écrite (60 min.)

Date : à communiquer (pendant la session d'examens du mois d'avril).

Plus de précisions à venir.

---

## PLAN DE COURS - à confirmer à la rentrée

---

**Vous serez avisés de tout changement apporté au plan de cours via OWL.**

### PREMIER SEMESTRE

Dates	Contenus et épreuves
6 sept.	Communication écrite et orale : outils et stratégies. Activités de groupe
11 sept.	Grammaire, Le lieu, chapitres 1-5
13 sept.	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , Prologue et chapitres 1-2
18 sept.	Grammaire, Le lieu, chapitres 6-9
20 sept.	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 3-4. Activités connexes
25 sept.	Grammaire, Le moment, chapitres 10-13
<b>27 sept.</b>	<b>Production écrite (5%).</b> L'épreuve aura lieu en salle de classe. <b>Bilan du mois de septembre. Dossier d'apprentissage.</b>
2 oct.	Grammaire, Le moment, chapitres 14-17
4 oct.	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 5-6. Activités connexes
8-12 oct.	<i>SEMAINE DE LECTURE</i>
16 oct.	Grammaire, Le nom, chapitres 18-19
<b>18 oct.</b>	<b>Compréhension écrite (5%), 30 minutes,</b> <i>Un roman français</i> , chapitres 1-6 Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 7-8. Activités connexes
23 oct.	Grammaire, Le nom, chapitres 20-22
25 oct.	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 9-10. Activités connexes
30 oct.	Grammaire, Le nom, chapitres 23-24
1 nov.	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 11-12. Activités connexes
6 nov.	Grammaire, Le nom, chapitre 25
<b>8 nov.</b>	<b>Compréhension écrite (5%), 30 minutes,</b> <i>Un roman français</i> , chapitres 7-12 <b>Bilan du mois d'octobre. Dossier d'apprentissage.</b>
13 nov.	Grammaire, Le nom, chapitre 26
15 nov.	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 13-14. Activités connexes
20 nov.	Grammaire, le nom, chapitres 27-28
22 nov.	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 15-16. Activités connexes
<b>27 nov.</b>	<b>Examen partiel (10%), 60 minutes</b> : compréhension écrite ( <i>Un roman français</i> , chapitres 1-12), grammaire (chapitres 1-28), vocabulaire et production écrite
29 nov.	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 17-18. Activités connexes
4 déc.	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 19-20. Activités connexes
<b>6 déc.</b>	Compréhension écrite, <i>Un roman français</i> , chapitres 21-22. Activités connexes <b>Production écrite à rendre (5%).</b> Précisions sur OWL. <b>Bilan du mois de novembre. Dossier d'apprentissage.</b>

## DEUXIEME SEMESTRE

Dates	Contenus et épreuves
8 jan.	Grammaire, Le pronom, chapitres 29-33
10 jan.	Lecture, <i>Un roman français</i> , chapitres 23-24 Compréhension orale. Activités
15 jan.	Grammaire, Le pronom, chapitres 34-36
17 jan.	Lecture, <i>Un roman français</i> , chapitres 25-26 Compréhension orale. Activités
22 jan.	Grammaire, Le pronom, chapitres 37-39
<b>24 jan.</b>	<b>Production orale (10%) – par ordre alphabétique. Consignes affichées sur OWL.</b>
29 jan.	Grammaire, Le pronom, chapitres 41-43
<b>31 jan.</b>	<b>Compréhension orale (5%), 30 min.</b> Questions de compréhension et dictée. <b>Bilan du mois de janvier. Dossier d'apprentissage.</b>
5 fév.	Grammaire, Le verbe, chapitre 49
7 fév.	Lecture, <i>Un roman français</i> , chapitres 27-28 Compréhension orale. Activités.
12 fév.	Grammaire, Le verbe, chapitre 50
14 fév.	Lecture, <i>Un roman français</i> , chapitres 29-30 Compréhension orale. Activités.
19-22 fév.	<i>SEMAINE DE LECTURE</i>
26 fév.	Grammaire, Le verbe, chapitre 51
28 fév.	<b>Compréhension orale (5%), 30 min.</b> Questions de compréhension et dictée. <b>Bilan du mois de février. Dossier d'apprentissage</b>
5 mars	Grammaire, Le verbe, chapitre 52
7 mars	Lecture, <i>Un roman français</i> , chapitres 31-32 Compréhension orale. Activités.
12 mars	Grammaire, Le verbe, chapitres 53-54
14 mars	Lecture, <i>Un roman français</i> , chapitres 33-34 Compréhension orale. Activités.
<b>19 mars</b>	<b>Examen partiel (10%), 60 min.</b> compréhension écrite ( <i>Un roman français</i> , chapitres 23-34), grammaire (chapitres du deuxième semestre), dictée et production écrite
21 mars	Semaine de la langue française – activités connexes
26 mars	Grammaire, Le verbe, chapitres 55-58
28 mars	Lecture, <i>Un roman français</i> , chapitres 35-36 Compréhension orale. Activités. <b>Bilan du mois de mars. Dossier d'apprentissage</b>
2 avril	Grammaire, Le verbe, chapitre 65
	Lecture, <i>Un roman français</i> , chapitres 37-40
4 avril	Grammaire, Les articulations logiques, chapitres 66-73
	Lecture, <i>Un roman français</i> , chapitres 41-43
9 avril	Grammaire, Les articulations logiques, chapitres 75-77, 82-85

## POLICIES FOR FRENCH COURSES

### 1. Assistance with assignments

It is assumed that students will submit assignments that are the product of their own endeavors. Students who require specific guidance concerning any part of an assignment should speak to the professor who has given that assignment. Students should not permit their written work to be read or corrected by anyone other than the instructor to whom it is to be submitted.

### 2. Oral presentations

- Each oral presentation must be given on the day on which it is scheduled;
- Any student who fails to present on the day on which he/she is scheduled will not receive credit for that assignment;
- Any student who, because of illness or other serious last-minute problem, cannot avoid being absent on the day when s/he is scheduled to make an oral presentation must inform the professor as soon as the problem arises;
- Any student who anticipates having difficulty in presenting on the day on which s/he is scheduled should inform his/her professor well in advance, preferably as soon as the date is announced. If, in the professor's judgment, the circumstances warrant it, s/he may set a new date or assign a new topic for another date.

### 3. Attendance and participation grade

Class attendance will be recorded regularly. Participation is measured by the amount of your verbal output and interaction in class. It implies that you ask and answer questions, volunteer information and observations, have your readings and homework done for every course, and actively become involved in class discussions. Your participation will be tracked and evaluated in terms of quality and quantity.

**A student in a HALF COURSE** may miss 2 hours of class without penalty. Each subsequent absence beyond the non-penalized two will diminish the participation mark by 0.5% if the student does not present proper documentation on medical or non-medical grounds.

### 4. Late assignments

A penalty of 2% per calendar day will apply to assignments and essays submitted after the deadline, up to seven days. If the student is unable to meet a deadline for reasons beyond his/her control, s/he should discuss the matter with the professor in advance and be prepared to give adequate justification.



**The Appendix to Course Outlines is posted on the OWL course site.**